

WTC Montevideo Magazine

DICIEMBRE | DECEMBER | DEZEMBRO 2009



WORLD TRADE CENTER
MONTEVIDEO



WTC Estambul

WTC Istanbul WTC Istanbul



Hi-Can

Tecnología para no salir de la cama

Technology to stay in bed

Tecnología para ficar na cama

por / by
Lic. Ivalú Muscarelli



El destacado e innovador diseño italiano fusiona diseño y tecnología para lograr un nuevo lecho funcional y Vanguardista.

La cama con dosel recuerda tiempos pasados, de la época de los castillos y la nobleza. Con el correr del tiempo se fueron reincorporando al diseño moderno y -hasta este momento- se la distingua como un detalle de singularidad y un toque retro en el diseño de dormitorios.

Pero en febrero del 2008, en la Universidad de Calabria, Edoardo Carlino y Maurizio Muzzupappa convirtieron al antiguo modelo en un nuevo producto futurista. Combinaron la vieja estética con la tecnología y así nació un prototipo que, por su gran repercusión en la web, finalmente fue desarrollado.

Outstanding and innovative Italian design fuses design and technology to come up with a new functional and cutting-edge bed.

The canopy bed is a reminder of the past, from the times of castles and nobility. Over the years they have been reincorporated into modern design and -now- are giving a unique detail and a retro touch to bedroom design.

But in February 2008, at Calabria University, Edoardo Carlino and Maurizio Muzzupappa turned the ancient model into a new futuristic product. They combined the old esthetics with technology and thus, a prototype was born that, from the great repercussion it had on the web, was finally developed.

O desenho italiano, inovador e destacado, combina desenho e tecnologia na nova cama funcional e Vanguardista.

A cama com dossel lembra épocas remotas de castelos e nobreza. No decorrer do tempo este estilo foi se reincorporando ao desenho moderno e, até agora, conferia um toque de distinção e estilo retrô ao desenho de dormitórios.

No entanto, em fevereiro de 2008, na Universidade de Calabria, Edoardo Carlino e Maurizio Muzzupappa transformaram o antigo modelo num novo produto futurista. Combinaram a antiga estética com a tecnologia e foi assim que nasceu um protótipo finalmente desenvolvido graças a sua grande repercussão na web.





Máximo confort

La cama, denominada Hi-Can, posee en su estructura un proyector de video, una computadora que sirve como media-center, parlantes estéreos, iluminación y controles para el termostato de la habitación. Cuenta además con un equipo que le permite navegar por Internet, ver películas, televisión por cable, jugar y escuchar música desde la comodidad de la propia cama.

El proyecto busca dotar al artefacto más importante del dormitorio de componentes electrónicos y brindar al usuario un confort total, ya que podrán acceder rápidamente a una amplia gama de información, como eventos, carteleras de cines, teatros, museos y salas y espacios culturales de la ciudad.

Grandes expectativas comerciales

Es de esperar que la ingeniosa creación tenga gran éxito a nivel internacional. Se estima que las mayores exportaciones del producto serán a mercados emergentes, tales como Medio Oriente, Rusia y China, y mercados tradicionales, como Europa, Estados Unidos y el Lejano Oriente.

Maximum comfort

The bed, named Hi-Can, has in its structure a video projector, a computer that acts as a media-center, stereo speakers, illumination and the ability to control the thermostat in the room. It also features equipment to surf the internet, watch movies, cable television, play and listen to music, all from the comfort of the bed.

The project aims to equip the most important artifact in the bedroom with electronic components and provide users with total convenience, since they will quickly have access to a wide range of information, like events, movie schedules, theaters, museums and concert halls and cultural events in the city.

Máximo conforto

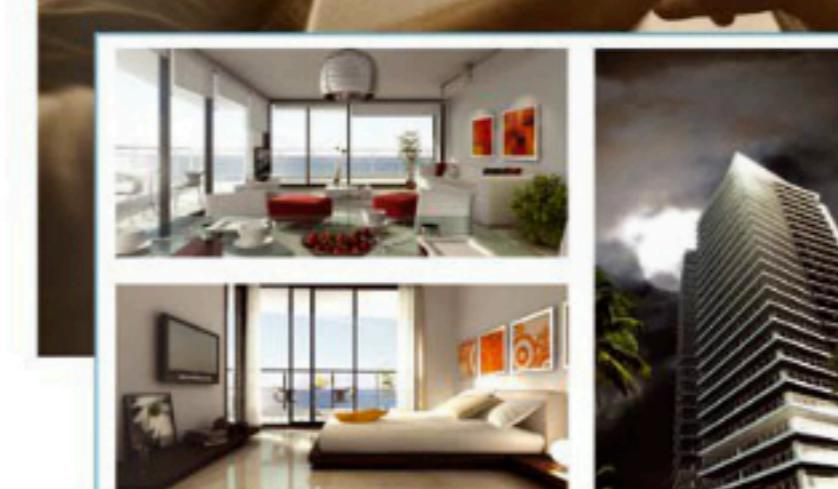
A cama, denominada Hi-Can, possui na sua estrutura um projetor de vídeo, um computador que pode ser utilizado como media-center, alto-falantes estéreo, iluminação e controles para o termostato do quarto. Também conta com um equipamento que permite navegar na Internet, assistir a filmes, tv à cabo, jogar e ouvir música, sempre no conforto de sua cama.

O objetivo do projeto é oferecer ao usuário o máximo conforto, conferindo ao objeto mais importante do dormitório componentes eletrônicos. O usuário poderá acessar rapidamente uma ampla gama de informações tais como eventos, programação de filmes em cartaz, teatros, museus, salas e espaços culturais da cidade.

EL CIELO

EL MAR

Y VOS.



one
PUNTA DEL ESTE

ATIJASWEISS
DESIGN COLLECTION

ONE ES EL NUEVO EMPRENDIMIENTO DE ATIJAS WEISS UBICADO SOBRE UN TERRENO DE 21.000 M², A PASOS DEL MAR. APARTAMENTOS DE 3 Y 4 SUITES, ESPECTACULARES VISTAS AL MAR Y SERVICIOS DE UN HOTEL CINCO ESTRELLAS.

SHOWROOM - **VIA** - OPENING DIC. 2009 AV. ROOSEVELT Y PLAYA BRAVA. PUNTA DEL ESTE, URUGUAY.
TEL.: +598.42.484949 - INFO@ONEPUNTADELESTE.COM - WWW.ONEPUNTADELESTE.COM

La cama futurista es un objeto de gran interés y utilidad para los hoteles de lujo, el sector náutico, los administradores de las salas VIP de los aeropuertos y los proveedores de salud. El público objetivo son personas acaudaladas, desde un rango de edades jóvenes, que sigue atentamente y consume productos de moda y de innovación tecnológica.

La empresa Hi-Interiors se dedica al avance en nuevas direcciones de investigación en el campo del diseño y la integración de la tecnología con el diseño para mejorar la calidad de vida, y está a cargo de este producto, considerado el primero de su clase. La primera cama Hi-Can se vendió a un cliente ruso el pasado mes de septiembre.



Great commercial expectations

It is only natural that the ingenious creation would be an international success. It is estimated that major exports of the product will be to emerging markets, such as the Middle East, Russia and China, and traditional markets, like Europe, the United States and the Far East.

The futuristic bed is an object of great interest and utility for luxury hotels, the yachting sector, administrators of VIP lounges in airports and health providers. The target audience is wealthy individuals, in a young age range, who attentively follow and consume fashionable products and technological innovations.

The company Hi-Interiors is dedicated to taking new directions in research in the field of design and the integration of technology with design to improve quality of life, and is in charge of this product, considered the first in its class. The first Hi-Can bed was sold to a Russian client last September.

El proyecto busca dotar al artefacto más importante del dormitorio de componentes electrónicos y brindar al usuario un confort total.

The project aims to equip the most important artifact in the bedroom with electronic components and provide users with total convenience.

O objetivo do projeto é oferecer ao usuário o máximo conforto, conferindo ao objeto mais importante do dormitório componentes eletrônicos.



"Diseñar es nuestra profesión, decorar es nuestro arte, y compartir con ustedes esta tarea es nuestro placer"

Divina Comedia 1740

Tel.: 601 61 10

artidea@adinet.com.uy

Scosería 2664

Tel.: 710 3007